

Summary Record

Japanese and U.S. government officials held on June 9, 2014 the second meeting of the Emergency Management Working Group (Working Group) under the U.S.-Japan Bilateral Commission on Civil Nuclear Cooperation.

Japan's Cabinet Office reported on recent developments on its policy framework for off-site nuclear emergency management. Japan's Cabinet Office also shared information about ongoing work to enhance further local government capabilities for crisis management during nuclear emergencies. The United States welcomed this information and agreed that closer cooperation between national and local governments would be of continued mutual benefit. Japanese participants reinforced whole-of-government support as a key driver in addressing remaining complex challenges.

Japan's Nuclear Regulation Authority presented key findings on the latest research regarding new regulatory requirements on radiation protection strategy, derived from atmospheric diffusion analysis following presumed releases of radioactive materials. The Working Group shared views that this suggestive endeavor would offer valuable insights for local authorities in planning as well as expanding their regional crisis management in a phased manner, based on practical risk assessment. The Group's discussions also underlined the importance of taking precautionary protective actions prior to radiation releases, as well as phased actions following the release.

In response to a request from Japan, the United States shared practical information and experiences on *reasonable assurance* of adequate protective measures, and both sides suggested this area as a beneficial subject for a future EMWG workshop. Both countries confirmed the intrinsic similarity on off-site emergency plans. The Working Group agreed to launch working-level consultations aiming to share best practices through reciprocal review of off-site emergency plans.

The U.S. Department of Energy/National Nuclear Security Administration presented information about the Asset Readiness Management System (ARMS), following up on interest from the initial EMWG meeting, and will provide additional written information to Japan on this subject shortly.

During the meeting, the Working Group participants agreed to continue regular communications between the two governments' officials every two months, and approved a Charter governing such regular, working level discussions. Both sides agreed to identify opportunities to observe respective emergency management training events and exercises. As a next step, Japan's Cabinet Office and Nuclear Regulation Authority invited the United States to observe the upcoming National Drill this year and the United States invited Japan to observe an exercise at Robinson Nuclear Power Plant in July 2015.

議事概要

平成26年6月9日、民生用原子力協力に関する日米二国間委員会の緊急事態管理ワーキンググループの第二回会合が開催された。

内閣府（原子力災害対策担当室）は、原子力防災体制の政策枠組みに関する最近の進展について報告した。また、原子力災害時における地方公共団体の災害対応能力の更なる向上のために取り組んでいる現行の作業について情報を共有した。米国はこの報告を歓迎し、国及び地方公共団体のより緊密な協力が引き続き相互に有益であることに同意した。日本側参加者は、残された複雑な課題に取り組む上で全政府的な支援を強化することが重要であることを強調した。

原子力規制委員会は、推定される放射性物質の放出後の大気中拡散分析から得られた、新規制基準を踏まえた防災体制の在り方に関する最新の研究成果について説明した。ワーキンググループは、この示唆に富む試算が、実用的なリスク評価に基づき、地方公共団体が地域の危機管理を段階的に計画し充実していく上で有益な洞察を与えるとの見解を共有した。議論では、放出前に予防的措置を講じることに加え、放出後に段階的措置を講じることの重要性が強調された。

米国は、日本からの求めに応じて、適切な放射線防護対策の合理的な保証に関する実用的な情報と経験を共有し、両国は、この分野を今後の作業部会における有益な議題とすることを提案した。両国はオフサイト緊急時計画における本質的な類似性を確認した。ワーキンググループは、オフサイト緊急時計画を相互に評価することを通じて良好事例を共有することを目的とした事務者レベルでの協議を開始することに同意した。

米国エネルギー省国家核安全保障庁は、第1回会合での関心を受けて資産準備管理システム(ARMS)に関する情報を提供した。本件についての更なる情報が近々に日本側に提供される。

会合を通じて、参加者は、両国政府の当局者の間で2か月毎に定期的な連絡を継続することに同意し、そうした定期的な事務レベルの議論を行うための実施要領を承認した。両国は、それぞれの災害対応訓練や演習を視察する機会を見出すことに同意した。次のステップとして、内閣府及び原子力規制委員会は今年の原子力総合防災訓練の視察のため米国を招待し、米国は平成27年7月に行われるロビンソン原子力発電所での訓練の視察のため日本を招待した。